

“Слов’янська писемність від Кирила та Мефодія”



Виконала:
бібліотекар II категорії
Бондар Ганна Аняполівна



День слов'янської писемності і культури встановлений в Україні згідно з Указом Президента України «Про День слов'янської писемності і культури» від 17 вересня 2004 р. Відзначається щорічно 24 травня в день вшанування пам'яті святих рівноапостольних Кирила і Мефодія - творців слов'янської писемності.



Моравський князь Ростислав просив Візантійського імператора Михайла III направити до нього проповідників, що володіють слов'янською мовою: «Земля наша хрещена, але немає в нас учителя, який би наставив і навчив нас, і пояснив святі книги. Адже не знаємо ми ані грецької мови, ані латинської; одні вчать нас так, а інші інакше, від цього не знаємо ми ні написання букв, ні їх значення. І пошліть нам учителів, які б могли розповісти про книжкові слова й про зміст їх».

Слов'янська писемність була створена в IX столітті, 863 року. Новий алфавіт отримав назву «кирилиця» на ім'я візантійця Костянтина, який, прийнявши чернецтво, став Кирилом. А допомагав йому в богоугодній справі освіти слов'янських народів старший брат Мефодій.



Кирило створив слов'янську абетку на основі грецької, суттєво змінивши її, щоб передати слов'янську звукову систему.

Крім того, брати-греки переклали слов'янською мовою Євангеліє, Апостол і Псалтир. Були створені дві абетки - глаголиця і кирилиця.

**Два різновиди
писемних знаків**



Кирилиця

А Б В Г Д Е Ж З
И К Л М Н О П
Р С Т У Ф Х Ц
Ч Ш Щ З Ъ
Ы Ю Я С О І А
Ѧ ѧ Ѩ ѩ Ѫ ѫ

Глаголиця

Ⲁ	Ⲃ	Ⲅ	Ⲇ	Ⲉ	Ⲋ
Ⲍ	Ⲏ	Ⲑ	Ⲓ	Ⲕ	Ⲗ
Ⲙ	Ⲛ	Ⲝ	Ⲟ	Ⲡ	Ⲣ
Ⲥ	ⲧ	ⲩ	ⲫ	ⲭ	ⲯ
ⲱ	ⲳ	ⲵ	ⲷ	ⲹ	ⲻ
ⲽ	ⲿ	ⲻ	ⲽ	ⲿ	ⲻ
ⲻ	ⲽ	ⲿ	ⲻ	ⲽ	ⲿ
ⲻ	ⲽ	ⲿ	ⲻ	ⲽ	ⲿ
ⲻ	ⲽ	ⲿ	ⲻ	ⲽ	ⲿ
ⲻ	ⲽ	ⲿ	ⲻ	ⲽ	ⲿ

Ⲁ Ⲃ Ⲅ Ⲇ Ⲉ Ⲋ Ⲍ Ⲏ Ⲑ Ⲓ Ⲕ Ⲗ Ⲙ Ⲛ Ⲝ Ⲟ Ⲡ Ⲣ Ⲥ ⲧ ⲩ ⲫ ⲭ ⲯ ⲱ ⲳ ⲵ ⲷ ⲹ ⲻ ⲽ ⲿ ⲻ ⲽ ⲿ ⲻ ⲽ ⲿ ⲻ ⲽ ⲿ ⲻ ⲽ ⲿ

Перші переклади патристичних текстів слов'янською мовою містили в собі твори філософського характеру. Перші ж церковно-канонічні слов'янські збірники містили переклади пам'яток візантійського законодавства, тобто поклали початок правовій літературі слов'ян.

Глаголичне Зографське Євангеліє



Сторінка з Київських глаголичних листів



Костянтин разом зі своїм братом Мефодієм не просто структурував письмові знаки, але створив унікальне зібрання знань, що закликає прагнути до знання, вдосконалення, любові і мудрості, обходячи ворожнечу, злобу, заздрість, залишати в себе тільки світле.



Мова й писемність є факторами, що утворюють культуру. Якщо у людей відібрати право або можливість говорити рідною мовою, то це буде найважчим ударом по їхній рідній культурі. Якщо в людини відібрати книги рідною мовою, то вона втратить найважливіші скарби своєї культури.

ЄДИНОГО СЛОВА РАДИ



ВО ИМЯ СВЯТЫХ РАВНОАПОСТОЛЬНЫХ
КИРИЛЛА И МЕРОДИЯ
ДНИ СЛАВЯНСКОЙ ПИСЬМЕННОСТИ
И КУЛЬТУРЫ



Двадцятирічна просвітницька діяльність Кирила та Мефодія і їх учнів мала всеслов'янське значення: вони підняли освіту і спільну культуру слов'янських народів на високий щабель, заклавши тим самим основи церковно-слов'янської писемності, фундамент усіх слов'янських літератур. Тому 24 травня – це день, який об'єднує всі слов'янські народи і дає змогу кожному поринути в історію та виховати в собі часточку патріотизму.





Костянтин Філософ з іменем Кирил, помер 869 року. Мефодій пережив свого молодшого брата на 16 років. Святий Мефодій виконав наказ свого брата й до кінця земного життя трудився над перекладом Біблії, богослужбових книг і церковно-правових збірників. Помер Мефодій 885 року, залишивши після себе багато спадкоємців, що знають і люблять церковнослов'янські книги.

Література в фонді бібліотеки:



71

I-90

Історія української культури [Текст] : [нац. баз. підруч. для студентів вищ. мед. навч. закл. IV рівня акредитації] / В. А. Качкан [та ін.] ; ред. В. А. Качкан. - 2-ге вид., випр. - Київ : Медицина, 2015. - 368 с.



71

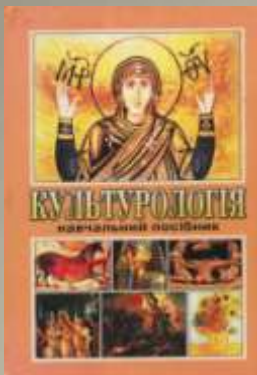
К 65

"Константинополь", наук.-освітні Поділ. Кирило-Мефодіїв. Читання, присвяч. 1020-річчю Хрещення Русі (4 ; 2008 ; Вінниця). Константинополь" IV: зб. четвертих науково-освітніх Подільських Кирило-Мифодіївських Читань, присвячених 1020-річчю Хрещення Русі "Традиції слов'янських просвітителів св. Кирила і Мефодія і сучасний світ" [Текст] / ред. О. П. Кадочников [та ін.]. - Вінниця : [б. в.], 2008. - 272 с. : іл.

Р1

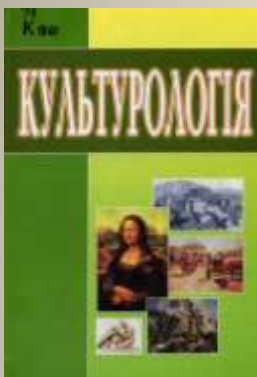
П 42

Повість минулих літ [Текст] : літопис : для серед. та ст. шкіл. в. / худож. Г. В. Якутович ; переказ. В. С. Близнець. - Київ : Веселка, 1982. - 226 с. : іл.



71
К 90

Культурологія: теорія та історія культури [Текст] : [навч. посіб. для студ. вищ. навч. закл.] / Ред. І. І. Тюрменко. - Вид. 2-ге , переробл. та доповн. - Київ : Центр навч. л-ри, 2005. - 368 с.



71
К 90

Культурологія. Українська та зарубіжна культура [Текст] : навч. посіб. / М. М. Закович [та ін.] ; ред. М. М. Закович. - 3-тє вид., стер. - Київ : Знання, 2007. - 567 с.



83.3(4Рос)4
Л 65

Лихачев, Д. С. "Слово о полку Игореве" [Текст] : ист.-лит. очерк / Д. С. Лихачев. - Москва : Просвещение, 1982. - 174 с. : ил.

Р1
З-67

Злато слово [Текст] . Слово о походе Игоревом, Игоря сына Святославовича, внука Олегова. Переводы и поэтические переложения. Русь и степь в эпоху "Слова о полку Игореве". - Москва : Молодая гвардия, 1986.

86.372

П 68

Православна культура Поділля [Текст] / Вінниц. обл. Асоц. православних пед. в ім'я св. рівноапостольних Мефодія і Кирила. Кн. 2 : Благословенна завжди будь, моя квітуча земле!. - Вінниця : [б. в.], 2004. - 244 с.

86.372

П 68

Православна культура Поділля [Текст] / Вінниц. обл. Асоц. православних пед. в ім'я св. рівноапостольних Мефодія і Кирила. Кн. 1 : Збірник матеріалів на допомогу учителю: теорія і практика. - Вінниця : ІТІ, 2004. - 206 с.

У1

У 45

Українська література XVII ст. [Текст] : синкретична писемність, поезія, драматургія, белетристика. - Київ : Наукова думка, 1987. - 605 с.



Використані інтернет ресурси:

День святих Кирила і Мефодія (День слов'янської писемності і культури) [Електронний ресурс] // Культурно-історичний календар України : сайт. – Електрон. текст. дані. – Режим доступу : <http://beyond.ua/den-svyatih-kirila-i-mefodiya-den-slovyanskoji-pisemnosti-i-kulturi>. – Назва з титул. екрана. – Дата доступу : 15.05.2017.

День слов'янської писемності і культури [Електронний ресурс] // Профспілка працівників освіти і науки України : офіц. веб-сайт. – Електрон. текст. дані. – Режим доступу : [\[https://pon.org.ua/novyny/2352-den-slovyanskoji-pisemnosti-i-kulturi.html\]](https://pon.org.ua/novyny/2352-den-slovyanskoji-pisemnosti-i-kulturi.html). – Назва з титул. екрана. – Дата доступу : 15.05.2017.

Кирило і Мефодій [Електронний ресурс] // Європейці та Таврія : віртуальний музей Херсонського Центру європейської інформації . – Електрон. текст. дані. – Режим доступу : <http://eurotavr.artkavun.kherson.ua>. – Назва з титул. екрана. – Дата доступу : 15.05.2017.

«**Минуще** все, лиш слово не мине» – до Дня слов'янської писемності й культури [Електронний ресурс] // Національна бібліотека України імені В. І. Вернадського : [офіц. веб-сайт]. – Електрон. текст. дані. – Режим доступу : <http://www.nbuv.gov.ua/node/2956>. – Назва з титул. екрана. – Дата доступу : 15.05.2017.

Слов'янська писемність у контексті європейської культури [Електронний ресурс] // Київський національний лінгвістичний університет : [офіц. веб-сайт]. – Електрон. текст. дані. – Режим доступу : <http://www.knlu.kyiv.ua/faculties/138-faculty-of-translation/department-of-theoretical-and-applied-linguistics-and-modern-greek-philology/news-and-events/768-slov-yanska-pysemnist-u-konteksti-yevropeyskoyi-kultury>. – Назва з титул. екрана. – Дата доступу : 15.05.2017.

